

THERALINE

Wir geben Leben Halt

Kirschkerneissen

WÄRME- & KÄLTEKISSEN

DE KIRSCHKERNKISSEN

Wärmeanwendung:

Angenehm bei Nackenverspannungen, Beschwerden und Störungen im Magen-Darm Bereich, Muskelschmerzen, Blasenentzündung, Gelenk-Rheumatismus, Ischias und Menstruationsbeschwerden.

Kälteanwendung:

Hilfreich bei Kopfschmerzen, Migräne, Hexenschuss und Verspannungen, Prellungen, Zahnschmerzen, Gelenkentzündungen und Tennisarm.

In der Mikrowelle bei max. 600 Watt für ca. 45 Sek. erwärmen. Wenn Sie das Kissen noch wärmer wünschen, erhitzen Sie es in Abständen jeweils für weitere 15 Sekunden. Wenn Ihre Mikrowelle einen Drehteller hat, so muss er sich frei drehen können! Lassen Sie das Kissen beim Erwärmen und für min. 5 Minuten danach nicht unbeobachtet. Bei häufiger Benutzung empfiehlt sich vor der Erwärmung ein kurzes Beträufeln des Kissens mit Wasser. Das Anwärmen im Backofen sollte bei max. 150 Grad für ca. 10-15 Minuten erfolgen. Zur Anwendung als Kühlkissen legen Sie das Kissen für max. 1-2 Stunden in das Gefrierfach Ihres Kühlschranks.

Achtung! Brandgefahr durch Überhitzung und Austrocknung!

Hinweis: Bereits geringfügige Überhitzung kann zu einem unangenehmen und permanenten Brandgeruch führen.

Verbrennungsgefahr! Testen Sie die Temperatur des Kissens vor dem Gebrauch immer für einige Sekunden mit Ihrem Handrücken.

Kirschkerneissen sind Naturprodukte mit Eigengeruch, der den positiven Effekt der Anwendung erhöhen kann. Falls Sie Ihr Kissen waschen möchten, achten Sie bitte auf unmittelbar folgende und gründliche Trocknung des Kissens, da es ansonsten zu Schimmelpilzbildung kommen kann.

EN CHERRY STONE PILLOW

Use for warm:

Helps relief tension in neck and other back areas. Can support heating of stomach an digestion irritations, so as musclepain, rheumatic pain and lumbago. Helps relief menstruation pain.

Use for cold:

Helps relief headache, lumbago, muscle tension, bruises, joint infections.

For warming in an oven place the Cherrystone insert in the oven on a baking pan for 10 minutes at 150° C. For cooling effects simply place in freezer for up to one hour. Do not leave for an extended period of time. For warming by microwave first dampen the insert by sprinkling water on it. This will prevent the cherrystones from drying out, especially with frequent use. This is very important. Heat for 45 seconds on medium power. If necessary, continue heating in 15 second increments only. After you have used the insert and you wish to reheat it, **do not** reheat it for any longer than a total of 30 seconds.

Attention: Fire hazard when overheating!

Caution: Even slightly overheating will cause an unpleasant burned smell which is permanent! To enjoy long-term use, please follow heating instructions carefully. Also, to prevent burns, make sure to test the temperature on the inside of your wrist for 3 seconds before use.

FR COUSSIN AUX NOYAUX DE CERISES

Application de chaleur :

Agréable pour les contractions de la nuque, peines et troubles gastro-intestinaux, douleurs de la musculature, inflammation vésicale, rhumatisme articulaire, sciatique et douleurs de la menstruation.

Application de froid :

Soulageant les maux de tête, migraine, lumbago et haubanages, contusions, maux de dents, arthrites et épicondylite.

Réchauffez au four à micro-ondes pour 45 secondes à 600 W maximum. Si vous souhaitez le coussin encore plus chaud, réchauffez le par étape successive de 15 secondes chacune au maximum. Si votre four à micro-ondes a une assiette tournante, il faut qu'elle se tourne librement ! Pendant le réchauffement et pour 5 minutes après cela ne laissez pas le coussin inobservé. En cas d'utilisation fréquente il est préférable d'humidifier le coussin.

Réchauffez au four traditionnel pendant 10 à 15 minutes à une température maximale de 150 °C. Pour refroidir, mettez le coussin dans le compartiment congélateur pendant 1 à 2 heures.

Attention ! Risque de s'enflammer par le coussin de noyaux surchauffé.

Indication : Déjà une surchauffe insignifiante peut causer une odeur de brûlé désagréable et permanente.

Risques de brûlure ! Testez à chaque utilisation la température pendant quelques secondes avec le dos de la main.

Le coussin de noyaux de cerise est un produit naturel avec une odeur propre, qui peut augmenter l'effet positif de l'application. Si vous voulez laver le coussin de noyaux de cerise, faites attention à la déshydratation à fond, autrement il peut se produire de la moisissure.

NL KERSENPIT-KUSSEN

Warmtetoepassing:

Aangenaam bij nekkrampen, klachten en sloomissen in het maagdarmkanaal, spierpijn, blaasontsteking, gewrichtsreumatisme, ischias en menstratieklachten.

Koudetoepassing:

Helpend bij hoofdpijn, migraine, spit en krampen, kneuzingen, tandpijn, gewrichtsontstekingen en tennisarm.

Gedurende ca. 45 sec. in de magnetron bij max. 600 watt verwarmen. Wanneer u het kussen nog warmer wilt hebben, verhit het dan met tussenpozen steeds nog eens 15 seconden. Wanneer uw magnetron een draaischotel heeft, dan moet die vrij kunnen draaien! Laat het kussen bij het opwarmen en min. 5 minuten daarna niet onbewaakt achter. Bij frequent gebruik verdient het aanbeveling, het kussen voor het opwarmen even te besprenkelen met water. Opwarmen in de oven dient gedurende ca. 10-15 minuten bij max. 150 graden te gebeuren. Voor gebruik als koelkussen legt u het kussen max. 1-2 uur in het vriesvak van uw koelkast.

Attentie! Brandgevaar door oververhitting en uitdroging!

Opmerking: Al een geringe oververhitting kan leiden tot een onaangename en permanente brandlucht.

Gevaar voor verbranding! Test de temperatuur van het kussen voor gebruik altijd een paar seconden met de rug van uw hand.

Kersenpitkussens zijn natuurproducten met een eigen geur, die het positieve effect van het gebruik kan verbeteren. Indien u uw kussen wilt wassen, let er dan op dat u het kussen direct daarna grondig laat drogen, aangezien zich anders schimmel kan gaan vormen.

PRODUKTINFORMATION / PRODUCT INFORMATION / INFORMATION PRODUIT / PRODUCTINFORMATIE:

Material / Matériau / Materiaal:

100 % Baumwolle / Cotton / Coton / Katoen

Füllung / Filling / Bourre / Vulling:

Kirschkerne / cherry stone / noyaux de cerises / kersen pits



Mehr Informationen zum Produkt:
More information about the product:
Plus d'informations sur le produit :
Meer informatie over het product:



Theraline e.K. • Industriepark Nord 56 • D-53567 Buchholz Ww.

Tel.: +49 (0)2683 9696-0 • Mail: info@theraline.de

www.theraline.de